



No. 161

N° 161

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Thursday
April 14, 2016

Jeudi
14 avril 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Debate resumed,

Le débat a repris,

After some time, Mr. Crack moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Après quelque temps, M. Crack propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chan
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Delaney
Dhillon

Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek
Kiwala
Kwinter
Lalonde

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Moridi

Naidoo-Harris
Naqvi
Potts
Qadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa
Takhar
Vernile
Wong
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	Gates	Martow	Scott
Arnott	Gélinas	McDonell	Singh
Bailey	Gretzky	McNaughton	Smith
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
Coe	Horwath	Natyshak	Walker
DiNovo	Hudak	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLeod	Sattler	Yurek
French	Mantha		

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Fedeli	Leal	Natyshak
Anderson	Flynn	MacCharles	Potts
Armstrong	Forster	Malhi	Qaadri
Arnott	Fraser	Mangat	Rinaldi
Baker	French	Mantha	Sandals
Ballard	Gates	Martins	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Matthews	Scott
Bisson	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Gretzky	McDonell	Singh
Chan	Hatfield	McGarry	Smith
Colle	Hoggarth	McMahon	Sousa
Coteau	Horwath	McMeekin	Takhar
Crack	Hoskins	Meilleur	Taylor
Damerla	Hunter	Milczyn	Vanthof
Delaney	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Kiwala	Moridi	Wong
DiNovo	Kwinter	Naidoo-Harris	Wynne
Dong	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Duguid			

NAYS / CONTRE - 17

Bailey	Harris	McNaughton	Thompson
Brown	Hudak	Munro	Wilson
Clark	MacLeod	Nicholls	Yakabuski
Coe	Martow	Pettapiece	Yurek
Hardeman			

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan. Hon. Ms. Hunter.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario. Hon. M^{me} Hunter.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Singh,

Sur la motion de M. Singh,

Ordered, That the Sikh Nishan Sahib flag be flown on the ceremonial flagpole today, April 14th and Monday, April 18, 2016.

PETITIONS

PÉTITIONS

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. DiNovo.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. DiNovo.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow and Mr. McDonell.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) M^{me} Gélinas, Mrs. Martow, Mr. McDonell and Ms. Scott.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mr. Potts.

Parental recognition (Sessional Paper No. P-328) Ms. DiNovo.

Men's Health Awareness Week (Sessional Paper No. P-331) Ms. Naidoo-Harris and Mr. Potts.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Jaczek,

Sur la motion de M^{me} Jaczek,

Ordered, That sign-language interpreters may be present on the floor of the chamber to interpret the proceedings during debate on Private Members' Notice of Motion Number 66.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek) propose,

Second Reading of Bill 185, An Act to amend the Ministry of Community and Social Services Act to establish the Social Assistance Research Commission.

Deuxième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires afin de créer la Commission de recherche sur l'aide sociale.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 80

Albanese	DiNovo	MacCharles	Nicholls
Anderson	Dong	MacLeod	Pettapiece
Armstrong	Duguid	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Ballard	French	Martow	Sattler
Berardinetti	Gates	Matthews	Sergio
Bisson	Gretzky	McDonell	Singh
Bradley	Hardeman	McGarry	Smith
Chan	Harris	McMahon	Sousa
Clark	Hatfield	McMeekin	Tabuns
Coe	Hoggarth	McNaughton	Taylor
Colle	Horwath	Meilleur	Thompson
Coteau	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Wilson
Delaney	Jaczek	Munro	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Leal	Natyshak	Yurek

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mrs. Gretzky moved,

M^{me} Gretzky propose,

Private Members' Notice of Motion No. 66:-

Avis de motion émanant des députés n° 66 :-

That, in the opinion of this House, the Ministry of Education should recognize the success of provincial and demonstration schools in supporting our most vulnerable students by re-opening enrolment at Robarts School for the Deaf, Amethyst Demonstration School, Centre Jules-Léger Provincial and Demonstration schools, Trillium Demonstration School, and Sagonaska Demonstration School; and ensure that no provincial or demonstration schools will close as a result of current consultations.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Armstrong	Gates	Martow	Singh
Arnott	Gretzky	McDonell	Smith
Bailey	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Bisson	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Clark	Hatfield	Munro	Thompson
Coe	Horwath	Natyshak	Vanthof
DiNovo	Hudak	Nicholls	Wilson
Forster	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
French	Mantha	Sattler	Yurek

NAYS / CONTRE - 44

Albanese	Delaney	Kiwala	Milczyn
Anderson	Dhillon	Leal	Moridi
Baker	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Ballard	Dong	Malhi	Potts
Berardinetti	Duguid	Mangat	Qaadri
Bradley	Flynn	Martins	Rinaldi
Chan	Fraser	Matthews	Sandals
Colle	Hoggarth	McGarry	Sergio
Coteau	Hoskins	McMahon	Sousa
Crack	Hunter	McMeekin	Vernile
Damerla	Jaczek	Meilleur	Wynne

Mr. McNaughton moved,

Second Reading of Bill 168, An act to amend the Financial Administration Act.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. McNaughton propose,

Deuxième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 19

Arnott	Harris	McNaughton	Thompson
Bailey	Hudak	Munro	Wilson
Clark	MacLeod	Nicholls	Yakabuski
Coe	Martow	Pettapiece	Yurek
Hardeman	McDonell	Smith	

NAYS / CONTRE - 61

Albanese	DiNovo	Kiwala	Naidoo-Harris
Anderson	Dong	Leal	Natyshak
Armstrong	Duguid	MacCharles	Potts
Baker	Flynn	Malhi	Qaadri
Ballard	Forster	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mantha	Sandals
Bisson	French	Martins	Sattler
Bradley	Gates	Matthews	Sergio
Chan	Gretzky	McGarry	Singh
Colle	Hatfield	McMahon	Sousa
Coteau	Hoggarth	McMeekin	Tabuns
Crack	Horwath	Meilleur	Taylor
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Delaney	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Jaczek	Moridi	Wynne
Dickson			

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Dhillon assumes ballot item number 34 and
Mr. Takhar assumes ballot item number 41

Mrs. McGarry assumes ballot item number 33 and
Mr. Crack assumes ballot item number 70.

La Vice-Présidente a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

With unanimous consent,

On motion by Ms. Malhi,

Ordered, That on Monday, April 18, 2016 at 3:15 p.m., a flag raising ceremony accompany the flying of the Sikh Nishan Sahib flag.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me}. Malhi,

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 58, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) (Tabled April 14, 2016) Mr. Clark.

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 40

COMPENDIA:

Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan (No. 629) (Tabled April 14, 2016).

PÉTITIONS DÉPOSÉES CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39a) DU RÈGLEMENT

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Number: 602.

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4):

(Tabled February 16, 29, 2016) M^{me} Gélinas.

(Tabled April 5, 2016) Mr. Hatfield.

(Tabled February 18, 2016) Mr. Vanthof.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191):

(Tabled March 1, 22, 2016) Ms. Forster.

(Tabled March 7, 2016) Ms. French.

(Tabled February 25, 2016) Mr. Gates.

(Tabled February 17, 2016) M^{me} Gélinas.

(Tabled April 5, 2016) Mr. Hatfield.

(Tabled February 18, 2016) Mr. Natyshak.

(Tabled February 22; March 21, 2016) Mr. Walker.

(Tabled March 24, 2016) Mr. Wilson.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298):

(Tabled February 16, 22, 25; March 2, 9, 21, 24; April 5, 2016) Mr. Arnott.